

## Llueve en Barcelona

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

---



### **LLUEVE EN BARCELONA de PAU MIRÓ; dirigido por FRANCESCO SAPONARO en el TEATRO VALLE-INCLÁN (SALA FRANCISCO NIEVA)**

[2009-02-10]



Del 22 de enero al 8 de marzo de 2009

---



**LLUEVE EN BARCELONA**

de

**PAU MIRÓ**

## Llueve en Barcelona

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

---

dirigido por

**FRANCESCO SAPONARO**

en el

**TEATRO VALLE-INCLÁN  
(SALA FRANCISCO NIEVA)**

**Del 22 de enero al 8 de marzo de 2009**

■ *Llueve en Barcelona* es un texto que recala en la **Sala Francisco Nieva del Teatro Valle Inclán** – Centro

**Dramático Nacional** –

interpretado por

**Toni Cantó**

,  
**María Valverde**

y  
**Víctor Clavijo**

*Lali* □ -

**PAU MIRÓ,**

**UN AUTOR QUE ESCRIBE SOBRE SU BARRIO:  
EL RAVAL DE BARCELONA**

**Pau Niró** es el autor de este exitoso texto en el extranjero y en otros montajes en nuestra nación. Se estrenó en el 2004 en la **Sala Beckett**, bajo la dirección de **To ni Casares**

. Esta versión catalana – la original – obtuvo cinco nominaciones en los **premios Butaca**

. Entre ellas al mejor texto y mejor espectáculo de pequeño formato. Posteriormente ha sido

## Llueve en Barcelona

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

---

traducida al castellano, italiano, francés, portugués, polaco e inglés.

- **Llueve en Barcelona** la escribí en el 2003, para estrenarla en el 2006 en el teatro de los jóvenes de



**MARÍA VALVERDE/VÍCTOR CLAVIJO**

**FOTO: ALBERTO NEVADO**

La historia transcurre en el barrio del Raval de Barcelona. Un barrio que **Pau** conoce bien porque...



**TONI CANTÓ/MARÍA VALVERDE**

**FOTO: ALBERTO NEVADO**

- Hace diez años que vivo en el barrio de Gracia de Barcelona. Ahora en todos los

### UNA HISTORIA ESCRITA

#### **POR LOS PERSONAJES DEL BARRIO: PUTAS, YONQUIS, UNIVERSITARIOS, MELÓMANOS E INTELLECTUALES**

La historia surge en el contacto diario con todos los personajes que deambulan por el barrio que además de los inmigrantes son gente que **Pau** define como

*- ...gente que ha vivido en esas calles toda su vida, de putas viejas y de putas nuevas, de algunos yonquis viejos y de algunos nuevos; también la fauna universitaria se mezcla en el barrio, como también los que salen del museo, o los que van al teatro de la ópera, esa mezcla es ahora el Raval.*

El Raval es, pues, una zona límite de culturas y estatus sociales.

*- Un límite donde se encuentran los espacios de la cultura oficial y los espacios de la marginalidad.*



**MARÍA VALVERDE/VÍCTOR CLAVIJO**  
**FOTO: ALBERTO NEVADO**

**FRANCESCO SAPONARO:**  
**DE NÁPOLES A MADRID**  
**PASANDO POR MILÁN**

Traducida al italiano se estrena, en el 2007, en el **Teatro Nuovo** de **Nápoles** y en el 2008 en el **Teatro Piccolo**

**de Milán**

obteniendo el

**Premio Nacional de la Crítica**

También la RAI realizó una versión radiofónica. El director de los montajes teatrales es el napolitano

**Francesco Saponaro**

:



**FRANCESCO SAPONARO**

**FOTO: ALBERTO NEVADO**

- *Doy las gracias a*

**Pau**

– declara

**Francesco**

El que la haya dirigido en Italia no supone que su montaje español sea una mera traslación o copia.

- *Sobre el escenario se puede actuar con el actor. No me imaginaba encontrar un trabajo así y tuve la suerte de trabajar con los actores de aquí y el equipo técnico. Cuando surge algún problema siempre se busca el lado divertido y la solución adecuada. Agradezco estar en un*

## Llueve en Barcelona

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

---

*país tan dinámico.*

### **ME SITÚO COMO UN NIÑO QUE ESTÁ ABIERTO A TODO**

El que sea la misma obra produce una extraña vivencia en **Francesco**:

- *Es una cosa muy rara.* **Centro Dramático Nacional** de teatro en colaboración con **El Goyard** de **Monsieur** de **Compañía**



**TONI CANTÓ/MARÍA VALVERDE**

**FOTO: ALBERTO NEVADO**

**LLUEVE EN BARCELONA,  
LLUEVE EN EL RAVAL,**

*Llueve en Barcelona* vino en el 2006 al Festival de Otoño de Madrid como *Llueve en el Raval* en la

**Sala Cuarta Pared**

, montada por la

**Compañía Segundo Viento**

## Llueve en Barcelona

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

---

El título *Llueve en Barcelona* alude a una incapacidad de limpieza. Todo ese intercambio cultural y mezcla de estatus sociales que **Pau** define como espejismo, es sólo un espejismo:



**MARÍA VALVERDE/VÍCTOR CLAVIJO**

**FOTO: ALBERTO NEVADO**

- *Por mucho que llueva en Barcelona*

**Pau**

La acción sigue situada en el Raval de Barcelona, y puede parecer localista, pero según **Pau Miró** :

- *El particularizar es muy fértil. A partir de lo local se puede universalizar. Las relaciones de estos seres pueden ser muy transportables a Lavapiés, Marsella... Los actores de esta versión han ensayado aquí en Madrid. Lo importante es entender lo interracial y social.*

**NUEVOS ▯ DESCUBRIMIENTOS  
PARA PAU MIRÓ  
A TRAVÉS DE LOS DIVERSOS MONTAJES.**

**Pau Miró** ha ido entendiendo más y más su obra a lo largo de las diversas versiones, gracias a los actores.

## Llueve en Barcelona

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

---

- *Me pasó en Nápoles y se debió a los actores, al espacio, al barrio español de Nápoles. En ese ba*



**MARÍA VALVERDE/TONI CANTÓ**  
**FOTO: ALBERTO NEVADO**

La versión catalana *Plou a Barcelona* ha encontrado su versión radiofónica en **Radio Barcelon**  
a y

también un guión cinematográfico con adaptación de

**Carles Mallo**

y

**Pau Miró**

bajo la dirección de

**Carles Torrens (\*)**

.

### **FUNCIÓN**

De martes a sábados: **19.00 h.**

Domingos: **18:00 h.**

### **PRECIO**

**15 €**



## Llueve en Barcelona

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

---

**Título:**

**Autor:** *Pau Miró*  
**Escenografía:** *Francesco Saponaro*  
**Iluminación:** *Rafa Echeverz*  
**Vestuario:** *Antonio Belart*  
**Ayudante de dirección:** *Ángel Ojea*  
**Ayudante de escenografía:** *Patricia Llama*  
**Producción:** *Centro Dramático Nacional*  
**Intérpretes:** *Toni Cantó (David),  
Víctor Clavijo (Carlos), Marúa Valverde (Lali)*  
**Dirección:** *Francesco Saponaro*  
**Duración:** *1 hora (sin descanso)*  
**Estreno en Madrid:** *teatro Valle-Inclán  
(Sala Francisco Nieva),*



**V. CLAVIJO/M.VALVERDE/T. CANTÓ**

**FOTO: ALBERTO NEVADO**

---

(\*)

**TÍTULO:** *Plou a Barcelona (TV)*

**AÑO:** 2008

**DURACIÓN:** 65 min

**PAÍS:** España

**DIRECTOR:** Carles Torrens

**GUIÓN:** Pau Miró

**MÚSICA:** Chop Suey

**FOTOGRAFÍA:** Jesús Merino

**REPARTO:** Alma Alonso, Àlex Brendemühl, Víctor Pi

**PRODUCTORA:** Fair Play Produccions S.A. / Pep Armengol / TVC

## Llueve en Barcelona

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

---



### Más información

---

■ [Llueve en Barcelona \(Plou a Barcelona\) - Entrevista](#) »»

■ [Llueve en Barcelona \(Plou a Barcelona\) - Crítica Teatro](#) »»

■ [FESTIVAL DE OTÓN DE MADRID - TEATRO - Información General](#) »»

---

[www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)



---

## **TEATRO VALLE INCLÁN**

(Polivalente)

DIRECTOR: GERARDO VERA

SALA PRINCIPAL:

Aforo: 510

SALA FRANCISCO NIEVA

Aforo: 150

PZ. DE LAVAPIÉS, S/N

28012 – MADRID

TF. 91 310 15 00

METRO: LAVAPIÉS

[cdn@inamaincu.es](mailto:cdn@inamaincu.es)

<http://cdn.mcu.es>

## Llueve en Barcelona

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

---